

LinoPush 400



Montage der Bodenhülse

- Suchen Sie einen sonnigen Platz und berücksichtigen Sie Bäume, Sträucher, Zäune, etc. Der Wäschschirm muss sich frei drehen können, der Platzbedarf ist auf der Verpackung angegeben.
- Heben Sie ein Loch gemäß Skizze aus.
- Mischen Sie ca. 20 Liter (2 Eimer) Beton mit etwas Wasser (erdfeucht) im Verhältnis 5 Teile Sand und 1 Teil Zement und füllen Sie das Loch auf.
- Halten Sie die Bodenhülse dabei senkrecht. Machen Sie die Probe mit dem Wäschschirm und einer Wasserwaage.
- Die Hülse sollte soweit heraus schauen, dass der Deckel sich schließen lässt.
- Lassen Sie den Beton ein paar Tage aushärten.

Fitting the mounting socket

- Choose a sunny spot unobstructed by trees, bushes, fences etc. The arms must be able to rotate freely. The space to allow is detailed on the packaging.
- Dig a hole as shown.
- Mix about 20 litres (2 buckets) of concrete with some water, to make it slightly moist - 5 parts sand to 1 part cement. Set the mounting socket into the hole and fill the hole with the concrete.
- Make sure the mounting socket is centred and straight. Test this by inserting the clothes dryer and checking that it is vertical with a spirit level.
- The mounting socket should protrude enough to let you shut the cover.
- Leave the concrete for a couple of days to set.

Montage de la douille

- Cherchez une place ensoleillée et tenez compte des arbres, arbustes, clôtures, etc. Le séchoir parapluie doit pouvoir tourner librement sur lui-même, l'encombrement est indiqué sur l'emballage.
- Faites un trou dans le sol selon le croquis.
- Mélangez environ 20 l (2 seaux) de béton avec un peu d'eau (consistance de terre humide) dans la proportion de 5 portions de sable et d'une portion de ciment et remplissez le trou.
- Maintenez pendant ce temps la douille bien droit. Faites l'essai avec le séchoir parapluie et un niveau à bulle.
- La douille devrait dépasser de telle manière que le couvercle puisse être fermé.
- Laissez durcir le béton quelques jours.

Montage van de bodemhuls

- Zoek een zonnig plekje en houd rekening met bomen, struiken, hekken, enz. De droogmolen moet vrij kunnen draaien, de benodigde ruimte staat op de verpakking aangegeven.
- Graaf een gat volgens de schets.
- Maak ca. 20 liter (2 emmers) aarde-vochtig beton met een beetje water in de verhouding 5 delen zand en 1 deel cement en vul het gat.
- Houd de bodemhuls daarbij verticaal. Controleer dit met de droogmolen en een waterpas.
- De bodemhuls dient daarbij zo ver uit te steken dat de deksel gesloten kan worden.
- Laat het beton een paar dagen hard worden.

Montaggio del manicotto sostitutivo a terra

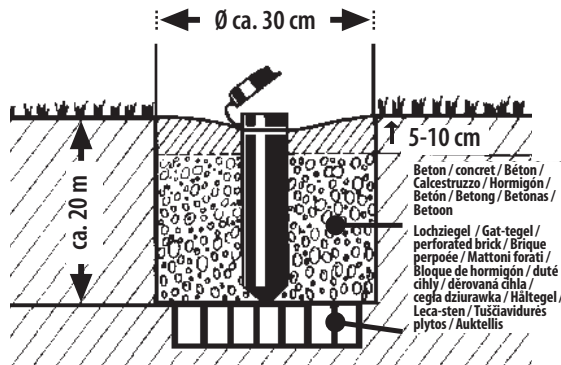
- Cercare un posto soleggiato che non sia ostruito da alberi, arbusti, recinzioni, ecc. Lo stendibiancheria ad ombrello deve poter girare liberamente, lo spazio necessario è indicato sulla confezione.
- Fare un buco come indicato nell'illustrazione.
- Mescolare ca. 20 l (2 secchi) di calcestruzzo con un po' di acqua (consistenza a terra umida) con una proporzione di 5 parti di sabbia e 1 parte di cemento e riempire il buco.
- Nel frattempo mantenere la bocca a terra ben dritta. Fare la prova con lo stendibiancheria ad ombrello e con una livella ad acqua.
- La bocca deve sporgere in modo da consentire la chiusura del coperchio.
- Lasciare indurire il calcestruzzo per un paio di giorni.

Montaje del taco de suelo

- Busque un lugar soleado y tenga en cuenta los árboles, arbustos, vallas, etc. El tender rotatorio debe poder girar libremente; el espacio necesario se indica en el embalaje.
- Cave un hoyo según el boceto.
- Mezcle unos 20 l (2 cubos) de hormigón con algo de agua (húmedezcalo ligeramente) en una proporción de cinco partes de arena y una parte de cemento y rellene el hoyo.
- Mantenga el casquillo de suelo en posición vertical. Compruebe que está vertical con el tendadero rotatorio y un nivel de agua.
- El casquillo debe sobresalir lo bastante como para poder cerrar la tapa.
- Deje que el hormigón se endurezca durante unos días.

Montáž objímky do země

- Najděte slunečné místo a zohledněte stromy, keře, ploty, atd. Sušákem na prádlo musí být možné volně otáčet, potřebný prostor je uveden na obalu.
- Vykopejte díru podle obrázku.
- Namíchejte asi 20 l (2 kbelíky) betonu s trochou vody (půdní vlhkost) v poměru 5 dílů písku na 1 díl cementu a naplňte otvor.
- Objímku do země přitom držte ve svislé poloze. Proveďte zkoušku se sušákem na prádlo a s vodováhou.
- Objímku vyšroubujte tak, aby bylo možné zavřít víko.
- Nechejte beton několik dní ztuhnout.



Montáž zemnej objímky

- Vyhľadajte slnečné miesto a zohľadnite stromy, kry, ploty, atď. Otočný sušák sa musí dať voľne otáčať, nároky na priestor sú uvedené na balení.
- Vyhlňte jamu podľa nákresu.
- Namiešajte cca 20 l (2 vedrá) betónu s trochou vody (zemná vlhkosť) s pomerom 5 dielov piesku a 1 diel cementu a naplňte jamu.
- Zemnú objímku pritom držte zvislo. Vykonajte skúšku s otočným sušákom a vodo váhou.
- Objímka by mala vytrčať tak, aby sa dal zavrieť vrchnák.
- Nechajte betón niekoľko dní vytvrdnúť.

Montaż podstawy ogrodowej

- Znajdź słoneczne miejsce uwzględniając drzewa, krzewy, ploty itp. Należy umożliwić swobodne obracanie się suszarki na pranie. Na opakowaniu podano ile miejsca zajmuje suszarka.
- Wydrąż otwór zgodnie z rysunkiem.
- Zmieszaj ok. 20 l (2 wiadra) betonu z niewielką ilością wody (należy uzyskać wilgotność ziemi) w stosunku 5 części piasku i 1 część cementu, a następnie wypełnij nim otwór.
- Trzymaj pionowo tuleję do montażu w ziemi. Sprawdź ustawienie suszarki za pomocą poziomicy.
- Tuleja powinna wystawać na tyle, aby można było zamknąć pokrywę.
- Poczekaj kilka dni, aż beton stwardnieje.

Markhylsans montering

- Uppsök en solig plats och se till att inte träd, buskar eller staket skuggar. Tvättlinan måste kunna rotera fritt, platsbehovet finns angivet på förpackningen.
- Gräv ett hål enligt skissen.
- Blanda ca. 20 liter (2 hinkar) betong med lite vatten (fuktigt) med förhållande 5 delar sand och 1 del cement och fyll hålet.
- Håll markhylsan vertikalt. Sätt i tvättlinan och testa med vattenpass.
- Hylsan skall synas så att man kan stänga locket.
- Låt betongen hårdna under ett par dagar.

Montering af jordspyddet

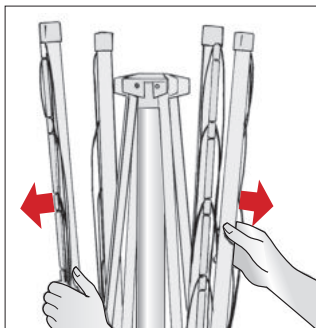
- Vælg et solrigt sted uden træer, buske, hegn osv. Armene skal kunne rotere frit. Den krævede plads er angivet på emballagen.
- Grav et hul som vist.
- Bland ca. 20 liter (2 spande) cement med noget vand for at gøre det lettere vådt - 5 dele sand til 1 del cement. Placer monteringsstykket i hullet og fyld hullet med cement.
- Kontroller at monteringsstykket er vandret og sidder lige. Dette kontrolleres ved at isætte tørrestativet og bruge et vaterpas til at se, om det er vandret.
- Monteringsstykket skal stikke nok op til at du kan lukke dækslet.
- Lad cementen hærdne op i et par dage.

Žeminio lizdo montavimas

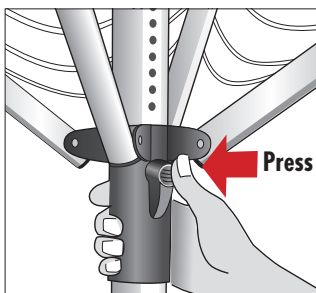
- Raskite saulėtą, medžių, krūmų ar tvorų neužstotą vietą. Džiovykla turi laisvai suktis. Reikiamas plotas nurodytas ant pakuotės.
- Išskaičiuokite duobutę kaip nurodyta.
- Sumaišykite maždaug 20 l (2 kibirus) betono skiedinio su šiek tiek vandens, kad jis būtų truputį drėgnas – dėkite 5 dalis smėlio ir 1 dalį cemento.
- Išstatykite stovą lizdą į duobutę ir užpildykite ją betono skiediniu. Lizdas turi vertikaliai stovėti duobutės viduryje. Įstatykite džiovyklos stovą ir patikrinkite gulsčiuką.
- Stovą lizdas turi būti tiek išikišęs virš žemės, kad galėtumėte uždaryti jo dangtelį.
- Palikite betono skiedinį kelioms dienoms sustingti.

Pinnase hülsi monteerimine

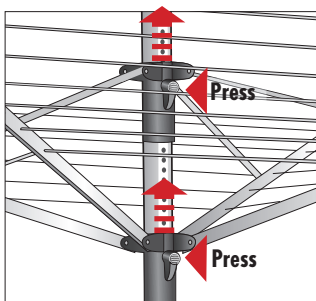
- Leidke päikeseline koht, mida ei varjuta puud, põõsad, aiapiirded jne. Pesukuiatava peab saama vabalt pöörelda. Vajalik vaba ruum on kirjas pakendil.
- Kaevake auk, nagu on joonisel näidatud.
- Segage 20 liitrit (2 ämbrit) betooni väheses veega, et seda kergelt niisutada – võtke 1 osa betooni kohta 5 osa liiva. Pange kinnituspesa auku ja täitke auk betooniga.
- Veenduge, et kinnituspesa oleks keskel ja otse. Prooviks pange pesukuiatava sinna sisse ja kontrollige loodi abil, kas see on vertikaalasendis.
- Kinnituspesa peab nii palju välja ulatuma, et teil oleks võimalik selle kate sulgeda.
- Laske betoonil paar päeva kõveneda.



- Ⓓ Tragarme aus der Halterung lösen und vorspreizen.
- Ⓔ Release the arms from the bracket.
- Ⓕ Écarter le haut des bras-porteurs du mât central avant de le déployer.
- Ⓖ Maak de draagarmen vrij van de buis.
- Ⓗ Staccare e aprire i bracci portanti dal supporto.
- Ⓗ Sacar los brazos de soporte y extenderlos.
- ⒸZ Uvolněte nosná ramena z držáku a roztáhněte je.
- ⒸU Uvolnite nosné ramená z držiaka a roztiahnite ich.
- ⒼZ Zwolnij ramiona nośne i wstępnie rozchyl.
- ⒼZ Lossa armarna från hällaren och dra ut dem.
- ⒸQ Tag tørrestativets arme ud af holderen, og åbn dem en smule.
- ⒼT Laikomojusis stypus atlaisvinkite iš laikiklio ir praskleiskite.
- ⒼT Võtke kandeolad hoidikutest lahti ja sirutage välja.



- Ⓓ Öffnen/Schließen
- Ⓔ To open/To close
- Ⓕ Pour ouvrir/ Pour fermer
- Ⓖ Openen/Sluiten
- Ⓗ Aprire/chiedere
- Ⓖ Abrir/Cerrar
- ⒸZ Otvorit/zavřít
- ⒸU Otvorenie/zatvorenie
- ⒼZ Otworzyć/Zamknij
- ⒼZ Öppna/stänga
- ⒸQ Åbne/lukke
- ⒼZ Išskleidimas/suskleidimas
- ⒼZ Avamine/sulgemine



- Ⓓ Arbeitshöhe verstellbar von 1,29 bis 1,68 m
- Ⓔ Adjustable working height from 1.29 to 1.68 m
- Ⓕ Réglage de hauteur à 1,29 de 1,68 m
- Ⓖ Hoogte verstelbaar van 1,29 m tot 1,68 m
- Ⓗ Altezza di lavoro regolabile da 1,29 a 1,68 m
- Ⓗ Altura de trabajo ajustable desde 1,29 hasta 1,68 m
- ⒸZ Pracovní výška nastavitelná od 1,29 do 1,68 m
- ⒸU Pracovná výška nastaviteľná v rozmedzí od 1,29 do 1,68 m
- ⒼZ Wysokość regulowana od 1,29 do 1,68 m
- ⒼZ Arbetshöjden är inställbar mellan 1,29 till 1,68 m
- ⒼZ Arbetshöjden kan inställas till mellan 1,29 og 1,68 m.
- ⒼT Töökõrgus on reguleeritav 1,29 kuni 1,68 m
- ⒼT Töökõrgus on reguleeritav 1,29 kuni 1,68 m

Ⓓ Pflege Tipps

1. Schließen Sie den Wäscheschirm immer nach Gebrauch.
2. Drehen Sie beim Wäscheaufhängen den Wäscheschirm in der Bodenhülle. So sparen Sie Zeit und Wege.
3. Nicht einseitig und nicht bei starkem Wind bestücken.
4. Die Belastbarkeit der Wäscheleine wird mit ca. 1 kg pro Meter Trockenlänge angegeben.
5. Wenn Sie den Wäscheschirm herausnehmen, den Deckel der Bodenhülle schließen.
6. Die Bodenhülle von Zeit zu Zeit von Erde, Sand und Wasser reinigen.
7. Das Standrohr ebenfalls von Zeit zu Zeit reinigen.

Ⓔ Tips and care

1. Always close the dryer after use.
2. Screw the dryer into the mounting socket as you hang up your washing. That will save you time and effort.
3. Hang your washing evenly round the line, and do not use in strong winds.
4. The weight per meter on rope is suggested for about 1 kg.
5. Close the mounting socket cover when you remove the dryer.
6. Clean the mounting socket occasionally to remove soil, sand and water.
7. Clean the pole, too, as required.

Ⓖ Conseils d'entretien

1. Fermez toujours le séchoir après l'utilisation.
2. Lorsque vous étendez votre linge, tournez le séchoir dans la douille. Ainsi vous économiserez du temps et des pas.
3. Ne pas étendre votre linge que d'un côté et par vent fort.
4. La charge maximale du fil à linge est d'environ 1kg par mètre.
5. Quand vous retirez le séchoir, fermez le couvercle de la douille.
6. Nettoyez de temps en temps la terre, le sable et videz l'eau qui se trouve dans la douille.
7. Nettoyez également le tube de positionnement de temps en temps.

Ⓖ Onderhoudstips

1. Sluit de droogmolen altijd na gebruik.
2. Draai de droogmolen bij het was ophangen in de bodemhuls. Zo bespaart u tijd en hoeft u niet heen en weer te lopen.
3. Niet eenzijdig belasten en niet gebruiken bij sterke wind.
4. De belastbaarheid van een drooglijn wordt aangeduid met ongeveer 1 kg per meter lengte.
5. Sluit de deksel van de bodemhuls als u de droogmolen verwijderd.
6. Verwijder regelmatig aarde, zand en water van de bodemhuls.
7. Reinig eveneens de standbuis af en toe.

Ⓖ Consigli

1. Chiudere sempre lo stendibiancheria ad ombrello dopo l'uso.
2. Quando si stende il bucato girare lo stendibiancheria ad ombrello nel manico a terra. In questo modo si risparmia tempo e fatica.
3. Non stendere il bucato su un solo lato o in condizioni di forte vento.
4. La capacità di carico del filo è di circa 1 kg per ogni metro di lunghezza di asciugatura.
5. Quando si estrae lo stendibiancheria ad ombrello chiudere il coperchio del manico a terra.
6. Ripulire il manico dalla terra, sabbia e acqua.
7. Ripulire anche l'asta centrale.

Ⓖ Consejos de mantenimiento

1. Cierre el tendedero rotatorio después de cada uso.
2. Al colgar la ropa, gire el tendedero rotatorio dentro del taco de suelo. De ese modo ahorrará tiempo y esfuerzo.
3. No cargue el tendedero por un solo lado y no lo utilice con viento fuerte.
4. La capacidad de carga de las cuerdas es de aproximadamente 1 kg por metro de cuerda.
5. Al retirar el tendedero rotatorio, cierre la tapa del taco de suelo.
6. Limpie ocasionalmente el taco de tierra, arena y agua.
7. Limpie ocasionalmente el tubo de soporte.

Ⓖ Tipy pro péči

1. Po použití sušák na prádlo vždy zavřete.
2. Při věšení prádla otáčejte sušákem na prádlo v objímce do země. Ušetříte tak čas a kroky.
3. Nezatěžujte jednostranně a nepoužívejte při silném větru.
4. Zatížitelnost šňůry na prádlo se uvádí cca 1 kg na metr.
5. Když sušák na prádlo vytáhnete, zavřete víko objímky do země.
6. Objímku v zemi čas od času očistěte od hlíny, písku a vody.
7. Trubku stojanu rovněž čas od času vyčistěte.

Ⓖ Tipy pre starostlivosť

1. Otočný sušák po použití vždy zatvorte.
2. Pri vešaní bielizne otáčajte otočný sušák v zemnej objímke. Ušetríte tým čas a námahu.
3. Nevešajte bielizeň len na jednu stranu sušáka a pri silnom vetre.
4. Zatažiteľnosť lanka na bielizeň sa uvádza s cca 1 kg na meter sušacej dĺžky.
5. Keď vyberiete otočný sušák, zavrite veko zemnej objímky.
6. Zemnú objímku občas očistite od zeme, písku a vody.
7. Občas očistite aj rúrový stojan.

Ⓖ Tipy pre starostlivosť

1. Otočný sušák po použití vždy zatvorte.
2. Pri vešaní bielizne otáčajte otočný sušák v zemnej objímke. Ušetríte tým čas a námahu.
3. Nevešajte bielizeň len na jednu stranu sušáka a pri silnom vetre.
4. Zatažiteľnosť lanka na bielizeň sa uvádza s cca 1 kg na meter sušacej dĺžky.
5. Keď vyberiete otočný sušák, zavrite veko zemnej objímky.
6. Zemnú objímku občas očistite od zeme, písku a vody.
7. Občas očistite aj rúrový stojan.

Ⓖ Skötsel tips

1. Stäng alltid tvättlinan efter användning.
2. Vrid tvättlinan i markhylsan när du hänger upp tvätt. Det sparar tid och steg.
3. Fördela tvätten över hela linan och använd inte om det blåser mycket.
4. Tvättlinan kan belastas med ca. 1 kg per meter torklina.
5. Stäng markhylsans lock när du tar bort tvättlinan.
6. Ta bort jord, sand och vatten i markhylsan vid behov.
7. Rengör även röret vid behov.

Ⓖ Plejeråd

1. Fold altid tørrestativet sammen efter brug.
2. Drej tørrestativet, når du hænger vasketøj op. Det sparer tid, og du behøver ikke at gå rundt om stativet for at hænge tøjet op.
3. Fordel vasketøjet jævnt, og hæng det ikke op ved kraftig blæst.
4. Tørresnoren kan belastes med ca. 1 kg pr. meter tørrelængde.
5. Når du tager tørrestativet op af jordspyddet, husk at lukke åbningen med låget.
6. Fjern med jævne mellemrum jord, sand og vand fra jordspyddet.
7. Rens også end gang imellem tørrestativets standrør.

Ⓖ Priežiūros patarimai

1. Baigę naudoti, skalbinių skėtį visada suskleiskite.
2. Džiaudami skalbinius, sukite skalbinių skėtį žeminiame lizde – sutausysite laiko ir nereikės vaikščioti.
3. Nedžiaukite skalbinių vienoje pusėje ir esant stipriam vėjui.
4. Skalbinių virvės aprova – apie 1 kg vienam džiovinimo ilgio metrui.
5. Ištraukę skalbinių skėtį, uždekite žeminio lizdo dangtelį.
6. Kartkartėmis iš žeminio lizdo išvalykite žemę, smėlį ir vandenį.
7. Taip pat kartkartėmis nuvalykite stovo vamzdį.

Ⓖ Nõuandeid hoolduseks

1. Pange pesukuivatuspüü pärast kasutamist alati kokku.
2. Pesu riputamise ajal pöörake pesukuivatuspüü hülsi sees. Nii hoiate kokku aega ja vaeva.
3. Ärge riputage pesu kuivama ainult ühele küljele või tugeva tuulega.
4. Pesunööri koormustaluvus on antud ca 1 kg kuiva pesu meetri kohta.
5. Kui te pesukuivatuspüü hülsist välja võtate, sulgege selle kaas.
6. Puhastage pinnase hülsi aeg-ajalt mullast, liivast ja veest.
7. Puhastage aeg-ajalt ka pesukuivatuspüü toru.

LEIFHEIT

Quality & Design by Leifheit AG

Leifheitstr. 1

56377 Nassau/Germany

www.leifheit.com